

période 1996-2005, de la réalisation des investissements TGV (tels que définis à l'article 2 de la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV) et des dépenses y relatives. La S.N.C.B. actualisera ce calendrier au 30 septembre de chaque année et pour la première fois au 30 septembre 1997 et transmettra ces mises à jour au Ministre des Transports et à la Financière TGV avant le 31 octobre de l'année en question. La S.N.C.B. avertira sans délai le Ministre des Transports et la Financière TGV de toute augmentation significative des dépenses d'investissement ou de toute modification importante des échéances par rapport à ce calendrier.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions du contrat de gestion et des autres conventions en vigueur entre l'Etat et la S.N.C.B., la S.N.C.B. fournira au Ministre des Transports et à la Financière TGV des rapports trimestriels et annuels sur l'état d'avancement des investissements TGV et l'affectation des fonds apportés par la Financière TGV pour la réalisation de ces investissements. Ces rapports comprendront semestriellement un tableau de financement (ressources et emplois) pour l'ensemble de la S.N.C.B. Les données financières et comptables de ces rapports devront être attestées par les commissaires-reviseurs de la S.N.C.B. Ces rapports devront répondre aux conditions de forme et de contenu qui, le cas échéant, seront déterminées par le Ministre des Transports.

Art. 3. La S.N.C.B. répondra à toute demande d'information du Ministre des Transports ou de la Financière TGV concernant le financement des investissements TGV.

Art. 4. L'affectation provisoire des fonds apportés par la Financière TGV, visée à l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 mars 1997 précitée, devra être autorisée spécifiquement par le comité de direction de la S.N.C.B. Celui-ci prendra à cet effet les dispositions et mesures nécessaires pour assurer au Ministre des Transports et à la Financière TGV que des fonds en montant suffisant seront disponibles pour rencontrer les dépenses d'investissement TGV, telles que prévues au calendrier visé à l'article 1^{er}.

Le comité de direction de la S.N.C.B. ne pourra décider d'une affectation provisoire des fonds qu'en présence du Commissaire du Gouvernement auprès de la S.N.C.B. Si celui-ci estime que cette affectation est susceptible de compromettre le paiement des dépenses d'investissement TGV aux échéances prévues, celle-ci ne pourra avoir lieu que de l'accord du Ministre des Finances et du Ministre des Transports.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et Notre Ministre des Transports sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 avril 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

voorleggen, voor de periode 1996-2005, van de verwezenlijking van de HST-investeringen (zoals bepaald in artikel 2 van de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project) en de betreffende uitgaven. De N.M.B.S. zal deze kalender op 30 september van elk jaar actualiseren en voor de eerste maal op 30 september 1997 en zal deze actualisering aan de Minister van Vervoer en aan HST-Fin overmaken vóór 31 oktober van het betrokken jaar. De N.M.B.S. zal de Minister van Vervoer en HST-Fin onverwijld in kennis stellen van elke significante verhoging van de investeringsuitgaven of van elke belangrijke wijziging van de vervaldagen met betrekking tot deze kalender.

Art. 2. Onverminderd de bepalingen van het beheerscontract en de andere van kracht zijnde overeenkomsten tussen de Staat en de N.M.B.S., zal de N.M.B.S. aan de Minister van Vervoer en aan HST-Fin trimestriële en jaarlijkse verslagen voorleggen over de stand van de uitvoering van de HST-investeringen en de bestemming van de door HST-Fin ingebrachte fondsen voor de verwezenlijking van deze investeringen. Deze verslagen zullen per semester een financieringsstabel (oorsprong en aanwending van fondsen) omvatten voor de N.M.B.S. in haar geheel. De financiële en boekhoudkundige gegevens van deze verslagen dienen te worden geattesteerd door de commissarissen-revisoren van de N.M.B.S. Deze verslagen moeten beantwoorden aan de vorm- en inhoudelijke voorwaarden die, in voorkomend geval, door de Minister van Vervoer worden bepaald.

Art. 3. De N.M.B.S. zal elk verzoek om informatie van de Minister van Vervoer of van HST-Fin met betrekking tot de financiering van de HST-investeringen beantwoorden.

Art. 4. De voorlopige aanwending van de fondsen ingebracht door HST-Fin, bedoeld in artikel 3, § 2, eerste lid, van voornoemde wet van 17 maart 1997, dient specifiek door het directiecomité van de N.M.B.S. te worden toegestaan. Het directiecomité dient daartoe de nodige regelingen en maatregelen te treffen om de Minister van Vervoer en HST-Fin ervan te verzekeren dat er voldoende fondsen beschikbaar zullen zijn om tegemoet te komen aan de HST-investeringsuitgaven, zoals voorzien in de kalender bedoeld in artikel 1.

Het directiecomité van de N.M.B.S. kan enkel in aanwezigheid van de Regeringscommissaris bij de N.M.B.S. over een voorlopige aanwending van de fondsen beslissen. Wanneer deze laatste oordeelt dat deze aanwending van betaling van de HST-investeringsuitgaven op de voorziene vervaldagen in het gedrang zou kunnen brengen, kan deze aanwending enkel geschieden met het akkoord van de Minister van Financiën en de Minister van Vervoer.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel en Onze Minister van Vervoer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 april 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

**13 AVRIL 1997. — Arrêté royal
établissant les premiers statuts de la Financière TGV**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV, notamment l'article 11, alinéa 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 mars 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 mars 1997;

**13 APRIL 1997. — Koninklijk besluit
tot vaststelling van de eerste statuten van HST-Fin**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project, inzonderheid op artikel 11, lid 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 maart 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, van 14 maart 1997;

Vu l'urgence motivée par le fait que la Financière TGV est appelée à réaliser dans les délais les plus brefs une première tranche du financement du projet TGV organisé par la loi du 17 mars 1997 précitée et qu'il importe dès lors qu'elle soit constituée sans délai;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 25 mars 1997 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et de Notre Ministre des Transports et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les premiers statuts de la Financière TGV sont établis conformément au texte annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et Notre Ministre des Transports sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 avril 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances et du Commerce extérieur,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Annexe à l'arrêté royal du 13 avril 1997

FINANCIERE TGV. — STATUTS

TITRE Ier. — *Dénomination, siège, objet, durée*

Article 1^{er}. La société a la forme d'une société anonyme de droit public.

La société est dénommée en français « Financière TGV » et en néerlandais « HST-Fin ».

Sa dénomination devra toujours être précédée ou suivie dans tous les actes, annonces, publications, correspondance et autres documents émanant de la société de la mention « société anonyme de droit public » ou « naamloze vennootschap van publiek recht », selon le cas.

Art. 2. La société est régie par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, dans la mesure où il n'y est pas dérogé par la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet TGV (ci-après « la loi de base »).

Art. 3. Le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 54.

La société aura un siège d'exploitation à 1060 Bruxelles, rue de France 85.

Sur simple décision du conseil d'administration, le siège social ou le siège d'exploitation visé à l'alinéa 2 peut être transféré en tout autre endroit dans l'une des dix-neuf communes de Bruxelles.

Art. 4. La société a pour objet la prise de participation dans le capital de la Société nationale des Chemins de fer belges (la « S.N.C.B. ») afin de contribuer, dans l'intérêt public, à la réalisation par cette dernière de l'infrastructure et du matériel roulant nécessaires à l'exploitation des lignes pour le Train à Grande Vitesse (« TGV ») sur le territoire belge.

Elle peut, à cette fin, effectuer l'apport dont elle est chargée par la loi de base, par souscription à des actions sans droit de vote à émettre par la S.N.C.B., aux conditions fixées par le protocole de gestion conclu conformément à l'article 10 de la loi de base (le « Protocole de gestion avec l'Etat »).

Elle peut, en outre, conformément au Protocole de gestion avec l'Etat, procéder à la vente des biens immobiliers qui lui seront apportés conformément à l'article 6, § 2, de la loi de base.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid wegens de omstandigheid dat HST-Fin op zeer korte termijn een eerste schijf van de financiering van het HST-project, georganiseerd door voornoemde wet van 17 maart 1997, dient te realiseren en dat het bijgevolg van belang is dat zij onverwijld wordt opgericht;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 25 maart 1997 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel en Onze Minister van Vervoer en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De eerste statuten van HST-Fin worden vastgesteld overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tekst.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel en Onze Minister van Vervoer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 april 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

Bijlage bij het koninklijk besluit van 13 april 1997

HST - FIN. — STATUTEN

TITEL I. — *Benaming, zetel, doel, duur*

Artikel 1. De vennootschap heeft de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht.

De vennootschap wordt in het Nederlands « HST-Fin » genaamd en in het Frans « Financière TGV ».

In alle akten, aankondigingen, publicaties, briefwisseling en andere documenten uitgaande van de vennootschap, dient haar benaming steeds voorafgegaan of gevolgd te worden door de vermelding « naamloze vennootschap van publiek recht » of « société anonyme de droit public », naargelang het geval.

Art. 2. De vennootschap is onderworpen aan de gecoördineerde wetten op de handels-vennootschappen, in de mate dat hiervan niet wordt afgeweken door de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project (hierna « de basiswet »).

Art. 3. De zetel van de vennootschap is gevestigd te 1050 Brussel, Louizalaan 54.

De vennootschap zal een bedrijfszetel hebben te 1060 Brussel, Frankrijkstraat 85.

Bij eenvoudige beslissing van de raad van bestuur mag de zetel van de vennootschap of de in lid 2 bedoelde bedrijfszetel overgebracht worden naar iedere andere plaats in één van de negentien gemeenten van Brussel.

Art. 4. De vennootschap heeft tot doel deel te nemen in het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (de « N.M.B.S. ») teneinde, in het openbaar belang bij te dragen tot de verwezenlijking door laatstgenoemde van de infrastructuur en het rollend materieel noodzakelijk voor de exploitatie van de lijnen voor de Hogesnelheidstrein (« HST ») op het Belgisch grondgebied.

Zij kan te dien einde de inbreng verrichten waartoe zij door de basiswet wordt gelast, door inschrijving op door de N.M.B.S. uit te geven aandelen zonder stemrecht, volgens de voorwaarden die zijn vastgesteld door het beheersprotocol afgesloten overeenkomstig artikel 10 van de basiswet (het « Beheersprotocol met de Staat »).

Zij kan bovendien, overeenkomstig het Beheersprotocol met de Staat, overgaan tot de verkoop van de overreende goederen die, overeenkomstig artikel 6, § 2, van de basiswet, in de vennootschap zullen worden ingebracht.